



ti

INSTRUKCJA MONTAŻU / OBSŁUGI

RADIOTELEFON PMR-120TX

CE



Importer:

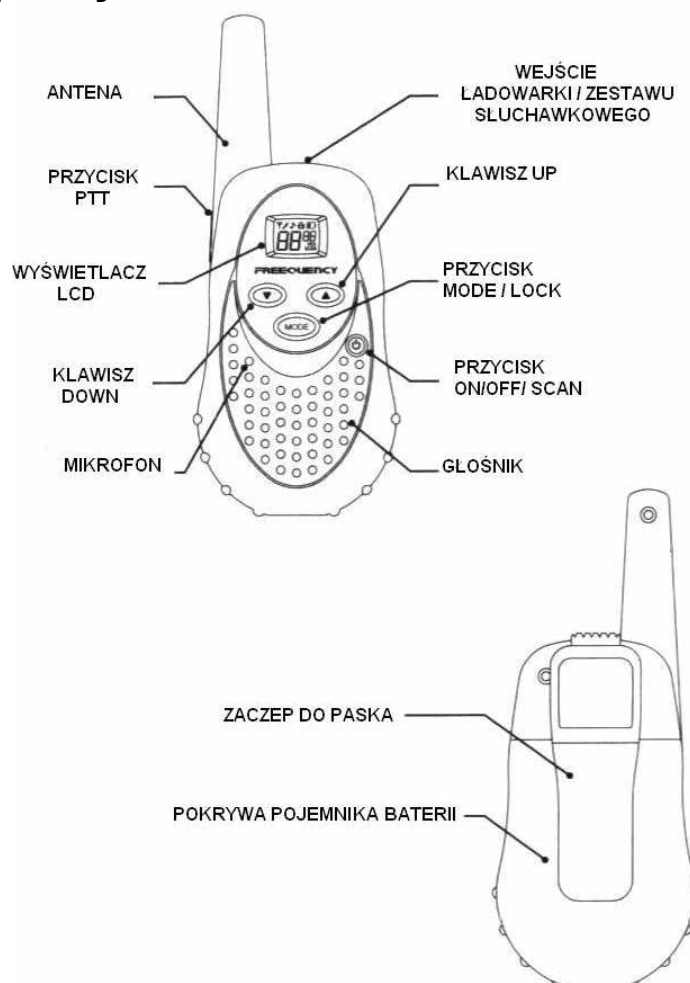
GDE POLSKA
Ul. Koniecznego 46
32-040 Świątniki Górne

tel. +48 12 256 50 25(35)
GSM: +48 697 777 519
biuro@gde.pl
www.gde.pl

Wyposażenie

- radiotelefon z anteną (2 szt.)
- instrukcja obsługi (1 szt.)
- uchwyt mocujący do paska (2 szt.)
- ładowarka AC (1 szt.)
- akumulatory (2 komplety)

Wygląd zewnętrzny



Wyświetlacz



Baterie / Akumulatory

Upewnij się, że baterie są zainstalowane poprawnie. Zła polaryzacja może uszkodzić radiotelefon i traci on wówczas gwarancję. Dla lepszej i dłuższej pracy radiotelefonu polecamy stosowanie baterii alkaicznych lub akumulatorów Ni-MH. Nie stosuj równocześnie używanych i nowych baterii. Nie stosuj równocześnie baterii i akumulatorów.

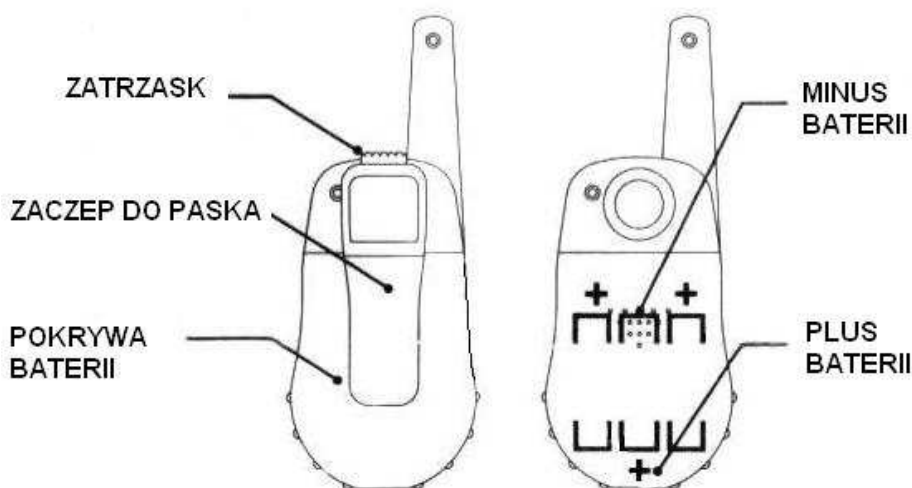
Jeżeli telefon nie będzie używany przez dłuższy czas, należy koniecznie wyjąć baterie. Do ładowania akumulatorów służy specjalna ładowarka. Baterie należy sformatować, poprzez całkowite powolne rozładowanie, a następnie naładowanie. Czynność powtórzyć. Cykl ładowania akumulatorów wynosi 12 – 15 godzin (zaleca się ładowanie jednocześnie obydwu radiotelefonów).

Akumulatory podlegają szybszemu zużyciu niż pozostałe wyposażenie radiotelefonu. Przewidywany okres użytkowania akumulatorów wynosi 6 miesięcy.

Instalacja baterii

Radiotelefon, wymaga zasilania z trzech baterii lub akumulatorów rozmiaru AAA.

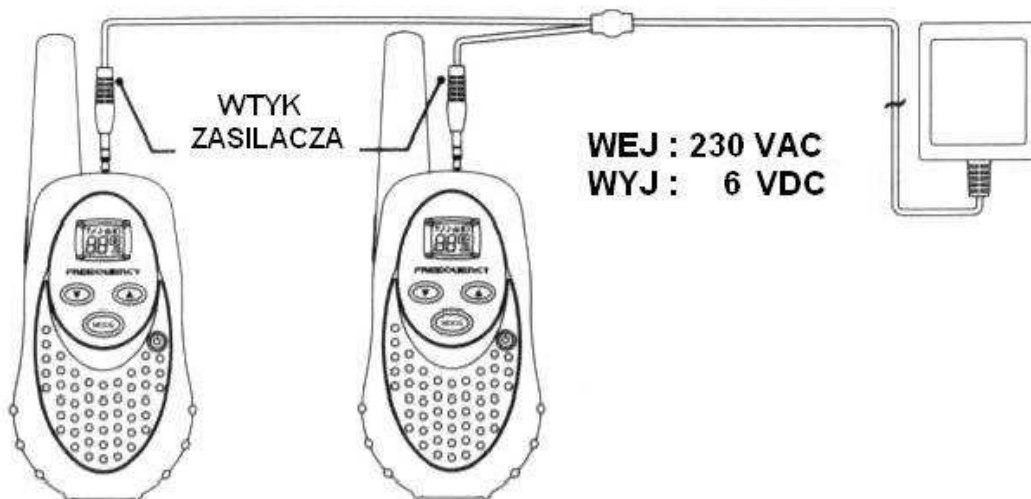
- upewnij się, że radiotelefon jest wyłączony.
- zdejmij pokrywę pojemnika na baterie, naciskając przycisk blokujący, przesuwając ją w dół.
- umieść baterie zgodnie z rysunkiem zamieszczonym na dnie pojemnika.
- załóż i zatrzaśnij pokrywę pojemnika.



Uwaga!

Jeżeli zainstalowany jest zaczep do paska przed przystąpieniem do instalacji baterii zdemontuj go poprzez naciśnięcie na zatrzaśnik i wyjęcie zaczepu z gniazda mocującego, bądź przekręć go do pozycji poziomej.

Ładowarka dostarczona do modelu PMR-120TX-2CH umożliwia jednoczesne ładowanie dwóch radiotelefonów.



Zaleca się stosowanie zestawu akumulatorów dostarczonych w komplecie z radiotelefonem. Stosowanie ogniw innego typu może spowodować uszkodzenie zasilacza, radiotelefonu lub samych baterii.

Opis klawiszy / funkcji

Przycisk ON/OFF

Aby włączyć/wyłączyć radiotelefon naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF przez co najmniej 2 sekundy. Usłyszysz dźwięk potwierdzający włączenie/wyłączenie radiotelefonu (długi 'beep' – włączony, krótki 'beep' – wyłączony).

Przycisk PTT (Push-To-Talk)

Naciśnięcie przycisku PTT pozwala na wysyłanie informacji głosowej do każdego radiotelefonu ustawionego na tym samym kanale oraz pod-kanale (CTCSS). Trzymaj radiotelefon w odległości 2,5 – 5 cm i mów bezpośrednio do wbudowanego mikrofonu. Kiedy skończysz mówić puść przycisk PTT aby odebrać nadchodzący sygnał. W momencie naciśnięcia przycisku PTT na wyświetlaczu zapali się ikona (Y), kiedy odbierasz sygnał na wyświetlaczu zapali się ikona (⚡). Przycisk PTT może służyć także do przywołania innego radiotelefonu. Naciśnij szybko dwukrotnie przycisk PTT aby wywołać radiotelefon pracujący na tym samym kanale.

Przyciski UP/DOWN (Góra/Dół)

Po włączeniu radiotelefonu przyciskami **UP/DOWN** (⬆️ ⬆️) można regulować poziom głośności w zakresie 1–7. W momencie kiedy radiotelefon jest w funkcji ustawień przyciskami **UP/DOWN** możesz edytować nastawy radia.

Funkcje radiotelefonu

Wysyłanie i odbieranie wiadomości

- Włącz radiotelefon – naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz (**ON/OFF**) i przytrzymaj go przez dwie sekundy.
- Naciśnij przycisk **MODE** (numer kanału zacznie migać).
- Wybierz żądany kanał naciskając przycisk Góra/Dół (**UP/DOWN**). O nadchodzącej wiadomości świadczy zapalenie się ikony (↔).
- Aby nadać wiadomość naciśnij przycisk **PTT**, mów do wbudowanego mikrofonu z odległości 2,5 – 5cm.
- Po nadaniu wiadomości puść klawisz **PTT**.
- Komunikacja między radiotelefonami jest możliwa tylko i wyłącznie kiedy kanały i pod-kanały (**CTCSS**) są takie same.
- Jeżeli funkcja pod-kanałów jest aktywna, na wyświetlaczu LCD pojawi się numer podkanału (01–38).

Wybieranie kanału

- Włącz radiotelefon i naciśnij przycisk **MODE** (numer kanału zacznie migać).
- Wybierz żądany kanał używając przycisków Góra/Dół (**UP/DOWN**).
- Naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybrany kanał (numer kanału przestanie migać).

Wybieranie podkanałów CTCSS

- Włącz radiotelefon i naciśnij przycisk **MODE** dwukrotnie (na wyświetlaczu pojawi się migający napis **of** lub numer podkanału).
- Wybierz żądany podkanał (01–38) używając przycisków **UP/DOWN**.
- Naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór.
- Funkcja CTCSS może zostać wyłączona poprzez wybór **of** jako numer podkanału.

Uwaga!

*Aby możliwa była łączność pomiędzy radiotelefonami typu PMR muszą być one ustawione na ten sam kanał oraz podkanał. Aby skomunikować się z radiotelefonem PMR, który nie posiada funkcji pod-kanałów ustaw radiotelefon na tym samym kanale i wyłącz funkcje podkanałów (**of**). Podkanały CTCSS nie zapewniają bezpiecznego połączenia i pozwalają innym na podsłuch rozmowy. Zapewniają jedynie ignorowanie pozostałych użytkowników tego samego kanału.*

Funkcja VOX

Funkcja ta pozwala na nadawanie wiadomości głosowej lub sygnału bez konieczności naciskania klawisza **PTT**, zarówno przez wbudowany mikrofon jak i zewnętrzny zestaw słuchawkowy.

Aby załączyć funkcje VOX należy:

- włączyć radiotelefon i nacisnąć trzykrotnie przycisk **MODE** (na wyświetlaczu pojawi się migająca ikona **VOX**),
- naciśnij jeden z przycisków **UP/DOWN** aby wybrać jedną z dostępnych opcji **on** (włączony) lub **of** (wyłączony),
- naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór,
- kiedy funkcja jest włączona na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona (**VOX**).

Funkcja Roger Tone

Funkcja ta powiadamia sygnałem dźwiękowym o zakończeniu nadawania (zwolnieniu klawisza **PTT**).

Aby załączyć funkcje Roger Tone należy:

- włączyć radiotelefon i nacisnąć czterokrotnie przycisk **MODE** (na wyświetlaczu pojawi się migająca ikona (♫)),
- naciśnij jeden z przycisków **UP/DOWN** aby wybrać jedną z dostępnych opcji **on** (włączony) lub **of** (wyłączony),
- naciśnij przycisk **PTT** aby zatwierdzić wybór,
- kiedy funkcja jest włączona na wyświetlaczu LCD pojawi się ikona (♫).

Dźwięk klawiszy

Radiotelefon potwierdza naciśnięcie przycisków sygnałem dźwiękowym. Opcja ta dotyczy przycisków: **ON/OFF**, **UP/DOWN** oraz **MODE**. Funkcja ta jest zawsze włączona i nie ma możliwości jej wyłączenia.



Wywoływanie (Call)

Aby wywołać inny radiotelefon sygnałem dźwiękowym należy nacisnąć szybko dwukrotnie przycisk **PTT**.

Blokada Funkcji

Funkcja ta pozwala na uniknięcie przypadkowego przestawienia ustawień radiotelefonu.

Aby zablokować radiotelefon:

- włącz radiotelefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE** przez co najmniej 2 sekundy lub do momentu kiedy na wyświetlaczu zapali się ikona blokady ()
- w celu wyłączenia funkcji blokady przyciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE** przez 2 sekundy – ikona () zniknie.

Uwaga!

*Pomimo załączonej funkcji blokad, klawisze **ON/OFF**, **PTT** oraz regulacja poziomu głośności **UP/DOWN** będą działały poprawnie.*

Przeszukiwanie (Scan)

Funkcja ta pozwala na automatyczne przeszukiwanie wszystkich kanałów. Podczas przeszukiwania możesz nadawać i odbierać wiadomości – skanowanie zostanie przerwane w momencie odebrania sygnału i po 5 sekundach powróci do poprzedniej funkcji.


Uwaga!

*Podczas przeszukiwania przycisk **MODE** jest nieaktywny, ponadto funkcja skanowania znacznie skraca czas działania radiotelefonu przy zasilaniu baterijnym/akumulatorowym.*

Aby rozpocząć przeszukiwanie należy:

- Włączyć radiotelefon i ponownie nacisnąć przycisk **ON/OFF**. Na wyświetlaczu pojawi się ikona **SCAN**.
- Radiotelefon automatycznie rozpocznie przeszukiwanie kanałów w kolejności 1–8.
- Jeżeli radiotelefon przeszuka całe pasmo i nie znajdzie żadnego sygnału możesz wcisnąć klawisz **PTT** aby rozpocząć nadawanie na kanale który wcześniej był ustawiony (funkcja wybierania kanałów). Po 15 sekundach od zakończonego nadawania radiotelefon powróci do funkcji przeszukiwania.
- Aby wyłączyć przeszukiwanie naciśnij przycisk **ON/OFF**. Radiotelefon powróci do normalnej pracy – ikona **SCAN** zgaśnie.

Stan baterii

Kiedy baterie będą rozładowane na wyświetlaczu pojawi się migająca ikona () . Naładuj baterie lub wymień na nowe.

Podświetlanie wyświetlacza

W momencie naciśnięcia któregośkolwiek przycisku wyświetlacz LCD zostaje podświetlony. Po 5 sekundach od naciśnięcia ostatniego klawisza podświetlanie automatycznie zgaśnie.

W razie problemów

Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek problemy z obsługą radiotelefonu przed oddaniem go do serwisu najpierw wyłącz radiotelefon i wyjmij baterie, następnie włóż je z powrotem i włącz radiotelefon – powróci on do funkcji fabrycznych.

Problemy takie jak: brak nadawania, słaby odbiór i dźwięk mogą być spowodowane niskim poziomem naładowania baterii.

Uwaga!

- Wyjmij baterie jeżeli nie zamierzasz używać radiotelefonu przez dłuższy czas. Pozwoli to na uniknięcie wylania baterii i uszkodzenia radiotelefonu.
- Unikaj wystawiania radiotelefonu na wysokie temperatury i wilgoć.
- Nie zaleca się modyfikowania radiotelefonu i zwiększania jego zasięgu.

Specyfikacja techniczna

Parametry ogólne

Częstotliwość	446,00625 – 446,09375Mhz
Liczba kanałów	8 kanałów
Odstęp międzykanałowy	12,5kHz
Zasilanie	3 X 1.5V 'AAA' Bartery

* WEJŚCIE : AC 230V 50Hz 30mA

* WYJŚCIE : DC 6V 300mA



!Do ładowania akumulatorów używaj tylko i wyłącznie zasilacza z oznaczeniem CE!

Tabela częstotliwości


KANAŁ	CZĘST. (MHz)	KANAŁ	CZĘST. (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Tabel kodów CTCSS

NR	CZĘST.(Hz)	NR	CZĘST.(Hz)	NR	CZĘST.(Hz)
1	67,0	14	107,2	27	167,9
2	71,9	15	110,9	28	173,8
3	74,4	16	114,8	29	179,9
4	77,0	17	118,8	30	186,2
5	79,7	18	123,0	31	192,8
6	82,5	19	127,3	32	203,5
7	85,4	20	131,8	33	210,7
8	88,5	21	136,5	34	218,1
9	91,5	22	141,3	35	225,7
10	94,8	23	146,2	36	233,6
11	97,4	24	151,4	37	241,8
12	100,0	25	156,7	38	250,3
13	103,5	26	162,2	OFF	0

Deklaracja CE

CE 0682 Na etykiecie produktu widnieje znak CE. Symbol ten stosowany jest zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Europejskiej 1999/5/CE.

 Symbol ten wskazuje, że sprzęt działa w paśmie częstotliwości niezharmonizowanych i wymaga w niektórych krajach licencji na używanie (w Polsce nie jest ona wymagana). Urządzenie to może być używane bez licencji i opłat w krajach: Austria, Belgia, Dania, Finlandia, Francja, Niemcy, Wielka Brytania, Grecja, Włochy, Luxemburg, Holandia, Portugalia, Polska, Hiszpania, Szwecja, Szwajcaria.

Pozbywanie się starych urządzeń elektrycznych



Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskiwania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.

Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi.

(TŁUMACZENIE DEKLARACJI ZGODNOŚCI)

Deklaracja zgodności



Wyprodukowano przez:

Firma i Adres : TTI Tech Co., Ltd.
Room 402, Eundo Bldg., Banpo-1 Dong, Seocho-Ku,
Seoul, 737-19
Korea

Oświadcza się, że produkty:

Typ produktu: Radiotelefon PMR
Oznaczenie modelu: PMR-120TX

Spełniają następujące normy:

Normy: EN 60950:2000
EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)
EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)
EN 300 296-1 V1.1.1 (2001-03)
EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)

Certyfikowane i raportowane przez:

CETECOM ICT Services GmbH

Dodatkowe informacje:

To urządzenie spełnia wymagania powyższych norm.
Niniejszym oświadczamy, że wszystkie wymagania dotyczące dyrektywy R&TTE 1999/5/EC z 09 marca 1999 r. są spełnione.

CE 0682 Ⓢ

Seoul, 29.03.2004
Miejsce, Data wystawienia

H. J. Lee, Senior Manager
Osoba odpowiedzialna za sporządzenie deklaracji

Declaration of Conformity



Manufactured at:

Firm Name & Address: TTI Tech Co., Ltd.
Room 402, Eundo Bldg., Banpo-1 Dong, Seocho-Ku,
Seoul, 737-19
Korea

Declares that the products:

Type of Equipment: Private Mobile Radio
Model Designation: PMR-120TX

Conforms to the following Standards:

Specifications: EN 60950:2000
EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)
EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)
EN 300 296-1 V1.1.1 (2001-03)
EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)

Certified and Reported by:

CETECOM ICT Services GmbH

Statement:

This equipment fulfils the requirements or parts thereof in the above mentionend specifications.
We hereby declare, that all major requirements, concerning to R&TTE Directive 1999/5/EC of 09 March 1999.

CE 0682 Ⓢ

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'H. J. Lee', written over a horizontal line.

Seoul, 29.03.2004
Place, Date of Issue

H. J. Lee, Senior Manager
name and signature or equivalent marking of authorized person